

考試科目	國際關係 61912	所別	中東中亞碩士 學位學程	考試時間	2月27日(六) 第一節
------	---------------	----	----------------	------	--------------

問答題 (每題廿五分)

1. 歐巴馬 (Barack Obama) 就任美國總統以來，推動所謂巧實力 (smart power) 與重返亞洲 (pivot to Asia) 策略，請分別就此兩概念的內涵、目標、手段以及實際作為深入剖析，並評估其成效。
2. 美國與西方國家原本主張 regime change，要求敘利亞總統阿塞德 (Bashar al-Asad) 下台，但近期卻參與敘利亞和平談判。請就目前敘利亞的情勢以及美國等西方國家與俄羅斯的立場與策略進行深入剖析，並舉例說明之。最後預測未來的可能發展。
3. 今年一月與二月北韓連續進行氫彈試爆與長程飛彈試射，導致東北亞情勢緊張，請就此剖析對東北亞國際情勢的衝擊與各主要國家立場及其可能對我國的衝擊，並舉例說明之。
4. 去年 7 月伊朗核武問題達成協議，美國為首的西方國家解除對伊朗的制裁；今年 1 月初沙烏地阿拉伯宣布與伊朗斷交。請先就這兩件事的發生背景與導致結果的原因加以說明，然後剖析這兩件事是否有關連性？無論是否有關連都請說明理由。最後評論這兩件事對未來中東世局的影響與意義。

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。

考試科目	中東中亞近當代史 61913	所別	中東與中亞研究 碩士學位學程	考試時間	2月27日(六)第三節
------	-------------------	----	-------------------	------	-------------

申論題：

1. 歐洲的殖民勢力從 1798 年拿破崙入侵埃及之後，堂而皇之地進入阿拉伯世界。英國在 1882 年後也正式開始殖民埃及。試述埃及自 1882 年開始至 1952 年獨立為止期間的發展與面臨的問題。併請說明國族主義、現代化的衝擊、以及宗教團體等因素在埃及邁向獨立過程中所扮演的角色。(25%)
2. 以色列的建國對於現代中東歷史的發展具有決定性的影響。試述自貝爾福宣言 (Balfour Declaration) 開始，期間經過 1948 年以色列建國，最終至 1982 年所謂的第五次中東戰爭為止，中東地區的重要大事記，以及當地所面臨的問題。(25%)
3. 請詳加描述 19 世紀初大英帝國與俄國 (沙皇時期) 的「大博弈」(the Great Game) 期間中亞地區的重要大事記以及勢力的消長。(25%)
4. 請分別說明蘇聯時期 (1922-1991) 中亞的政治經濟情勢以及蘇聯解體後中亞在現代化過程中所面臨的挑戰及其原因。(25%)

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。

考試科目	阿拉伯文	所別	中東研究中心 學位學程	考試時間	2月27日(六)第4節
------	------	----	----------------	------	-------------

6191A

一、請將下列阿拉伯文翻譯成中文：60%

1- قرر مؤتمر وزراء الخارجية العرب المنعقد في العاصمة الأردنية شرح القضية الفلسطينية في المجتمعات الدولية، وذلك على إثر الاعتداءات الإسرائيلية المتكررة على الشعب الفلسطيني في الأراضي المحتلة وخارجها. واتفقوا على تقديم الدعم المالي والسياسي للشعب الفلسطيني لتمكينه من متابعة جهاده لتحرير أرضه واستعادة حقوقه الوطنية. 20%

2- التوقيعات عبارات موجزة كان يكتبها الخليفة أو الوالي أو عمالهما في أسفل الشكاوي والمظالم، أو المطالب والحاجات التي كانت ترفع إليهم بما يتضمن الرأي فيها، كان يكتب إلى وزير في غرض ما، فيكتب الرئيس عنه بما يفيد وجوب الفحص أو قضاء المأرب. 20%

3- يسكن معظم سكان القرى اليابانية، وكثير من سكان المدن في منازل من خشب أو من ورق مقوى ولعل تعرض بلادهم للزلازل الأرضية العنيفة علمهم أن المنازل المبنية بالأحجار تنهار عند حدوث الزلازل وتقتل السكان. ومن العوامل التي ساعدت على اتخاذ الأخشاب في البناء كثرة الغابات في اليابان. وتمتاز المنازل اليابانية على اختلاف أحجامها بفتحاتها وشرفاتها ومظلاتها الكبيرة التي تهدف إلى اتقاء حر الصيف ومطره. 20%

二、請以下列為題目，用阿拉伯文寫一篇短文：40%

حقوق الإنسان في الشرق الأوسط

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
二、試題請隨卷繳交。

考試科目	土耳其文 691B	所別	中東與中亞研究 碩士學位學程	考試時間	2 月 27 日(六) 第四節
------	--------------	----	-------------------	------	-----------------

I. Aşağıdaki paragrafları Çinceye çevirin. (30%)

1. Kimin söylediğini bilmiyorum; ama “Çeviri kadın gibidir; sadık olanı güzel olmaz, güzel olanı sadık olmaz.” diye bir söz var. Çocukluğumuzdan beri duyduğumuz, “aslından güzel” olduğu iddia edilen çeviriler için söylenmiş. Yüzde yüz çeviri yapılamayacağı, genel kabul görmüş bir gerçektir. Bu yüzden çeviri, bir yapıtı bir başka dilde yeniden yaratmaktır bir bakıma.
2. Çin’deki büyük pazar Türkiye’de “her Çinliye bir portakal satsak” cümlesiyle vurgulanmış ancak bu mantık Türkiye’yi Çin’i yeterince tanımamaktan kaynaklanan yanlış politikalara götürmüştür. Uzakdoğu’nun yükselen gücü Çin’in, kültürü, ekonomisi, sosyal ve siyasal yapısı, tarihi, dış politikası ve ticaret politikalarıyla ülkemizde çok daha geniş ve ayrıntılı incelenmesi gerekir.

II. Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çevirin. (30%)

1. 許多年前當我還是大學生的時候，幾乎每一位教授都會要求學生必須獨力完成自己的作業；如果我和其他同學一塊討論問題或論文，便算是作弊的行為。然而在今日的校園裡，教授們越來越鼓勵學生合力完成作業。
2. 我父親過世前兩年，給了我一個小手提箱，裡面裝滿他的文章、手稿與筆記本。他裝出平時戲謔、嘲弄的口吻，要我在他過世之後再打開那只手提箱。他說：「你翻看看，看裡頭有沒有什麼有用的東西，說不定在我走後你可以選一些來出版。」

III. Okumuş olduğunuz bir kitabı tanıttin. Hakkında bilgi verin. (40%)

備註	一、作答於試題上者，不予計分。 二、試題請隨卷繳交。
----	-------------------------------

考試科目	法文 6191F	所別	中東中亞研究	考試時間	2月27日(六)第2節
------	----------	----	--------	------	-------------

選擇題請在答案卡上作答，否則不予計分。

50%

1. Vous venez de Taipei ?
Oui, je (j') _____ viens.
A. la B. y C. dont D. en
2. Ce matin, elle _____ très tard.
A. est se levé B. s'a levé C. s'est levée D. s'est levé
3. Laurie nous contactera dès qu'elle _____ à Londres.
A. arrive B. est arrivée C. arrivera D. sera arrivée
4. Si l'avion partait à l'heure, nous le _____ .
A. manquons B. aurions manqué C. manquerons D. Manquerions^m
5. _____ son travail, Marc est sorti avec ses copains.
A. Ayant fini B. Finissant C. En finissant D. Fini
6. Il pleuvait le jour _____ nous sommes allés à la plage.
A. que B. quand C. où D. duquel
7. Quoi qu'il _____, il ne parvient pas à me convaincre.
A. dit B. dirait C. a dit D. dise
8. Alain nous a parlé des problèmes entre sa mère et sa femme. Il _____ a expliqué pendant des heures.
A. nous les B. nous le C. nous en D. les nous
9. Je n'ai pas envie d'écouter _____ il dise.
A. qui que B. bien que C. quoi que D. quoique
10. _____ est-il organisé une fête pour son anniversaire.
A. Rien n' B. Personne n' C. Aucun n' D. Jamais n'
11. Voulez-vous que je vous passe le dossier ?
A. Oui, le passez-moi B. Oui, passez-le-moi. C. Oui, passes-le-me. D. Oui, passe-le-moi.
12. La question _____ j'aimerais poser est la suivante : quel est ton point faible ?
A. à laquelle B. que C. dont C. dont D. à qui
13. Dans le Sud, il fait soleil, Mais _____ Normandie, il y a des averses.
A. en B. à C. à la D. dans la
14. Mon village a _____ changé que l'on a du mal à le reconnaître.
A. tant B. autant C. trop D. beaucoup

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。

考試科目	法文 .619/F	所別	棟樑研究	考試時間	2月27日(六)第4節
------	-----------	----	------	------	-------------

15. ____ ces habitants, on a compté 400 femmes et enfants.
A. Entre B. Parmi C. Dans D. En
16. J'aime ____ les films policiers que les films d'amour.
A. aussi B. même C. autant D. mêmes
17. Je voudrais bien savoir ____ s'est produit hier soir dans ton quartier.
A. ce que B. ce qui C. ce dont D. ce à quoi
18. L'accident a eu lieu ____ rapidement que l'on n'a rien pu faire.
A. tellement B. aussi C. assez D. trop
19. Je doute qu'on ____ bien faire la cuisine italienne au Japon.
A. peut B. pourra C. pourrait D. puisse
20. ____ de sa soeur, Lucien a progressé énormément.
A. A l'aide B. Avec l'aide C. En aidant D. Aidant
21. Tu veux emprunter sa vidéo? Va ____ dire.
A. le B. lui C. lui la D. la elle
22. Voilà le tableau de Picasso ____ je vous ai parlé.
A. qui B. que C. où D. dont
23. J'ai froid, Paul, ____ la porte s'il te plait.
A. ferme B. fermez C. fermes D. fermons
24. Julie a discuté avec son ami ____.
A. marchant B. marcher C. en marchant D. marché
25. J'aimerais bien une carafe ____ eau.
A. d' B. de l' C. à l' D. /

二、

1. Selon vous, est-ce qu'une contradiction de laisser les femmes voter, néanmoins sans autoriser le droit de conduire? (≥5%)
2. Pourquoi le tarif du pétrole est si bas en ce moment? (≥5%)

備註	一、作答於試題上者，不予計分。 二、試題請隨卷繳交。
----	-------------------------------